REMARQUE : l’espacement des paragraphes peut être changé en ajustant les styles pour mieux convenir à la mise en page selon la longueur du titre, nombre d’auteurs et d’adresses. **Ne pas** ajouter des sauts de lignes ou des sauts de paragraphes pour modifier les espacements entre les paragraphes car les caractères en blanc répétitifs pourraient créer des erreurs d’accessibilité. Cette page et la prochaine sont centrées verticalement.

Titre – style « Couverture : titre du document » : Arial, taille 12, gras, centré, espacement entre les paragraphes de 0 pt (1 po, 2,75 cm) avant et 24 pt (0,33 po, 0,85 cm) après.   
REMARQUE : les noms scientifiques des espèces devraient être inscrits entre parenthèses ou séparés par des virgules et en italique lorsqu’approprié. De plus, les titres des documents de recherche ne devraient pas être identiques aux titres de l'avis scientifique correspondant.

Auteurs - style « Couverture : auteurs » : Arial, taille 11, centré,   
espacement entre les paragraphes de 24 pt (0,33 po, 0,85 cm) avant et après

Adresse - style « Couverture : Adresse » :   
Arial, taille 11, centré, espacement entre les paragraphes de   
6 pt (0,08 po, 0.21 cm) avant et après (saut de ligne : Majuscule+Entrée)  
Pêches et Océans Canada (saut de ligne : Majuscule+Entrée)  
Adresse postale (saut de ligne : Majuscule+Entrée)  
Ville, province et code postal (fin du paragraphe : Entrée)

Avant-propos

La présente série documente les fondements scientifiques des évaluations des ressources et des écosystèmes aquatiques du Canada. Elle traite des problèmes courants selon les échéanciers dictés. Les documents qu’elle contient ne doivent pas être considérés comme des énoncés définitifs sur les sujets traités, mais plutôt comme des rapports d’étape sur les études en cours.

Les documents de recherche sont publiés dans la langue officielle utilisée dans le manuscrit envoyé au Secrétariat.

Publié par :

Pêches et Océans Canada  
 Secrétariat canadien de consultation scientifique   
200, rue Kent   
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

<http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/>   
[csas-sccs@dfo-mpo.gc.ca](mailto:csas-sccs@dfo-mpo.gc.ca)

s'il vous plaît recycler

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2016  
ISSN 2292-4272

La présente publication doit être citée comme suit :

Auteurs, I. Année de publication (c.-à-d. 2016) Titre – doit correspondre exactement à la page couverture. Secr. can. de consult. sci. du MPO. Doc. de rech. 2016/nnn. vi + xx p. - Style « citation ».

Also available in English : (seulement si le document de recherche sera traduit).

Authors, I. Release Year (i.e., 2016). Title - must be exactly as it appears on the cover page. DFO Can. Sci. Advis. Sec. Res. Doc. 2016/nnn. vi + xx p. - Style « citation – traduite ».

TABLE DES MATIÈRES - Style « TABLE DES MATIÈRES » : ARIAL, TAILLE 12, GRAS, CENTRÉ, MAJUSCULES, ESPACEMENT ENTRE LES PARAGRAPHES DE 18 pt (0,25 po, 0,63 cm) AVANT ET 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) APRÈS

Il est recommandé d'utiliser une table des matières, surtout si plusieurs sujets sont traités et que le document est long. Généralement, seuls les titres de niveaux 1, 2 et 3 apparaissent dans la table des matières.

Les listes de tableaux et de figures (si nécessaire) doivent suivre le même format que la table des matières.

[RÉSUMÉ - STYLE « TITRE 1 » : ARIAL, TAILLE 12, GRAS, CENTRÉ, MAJUSCULES, ESPACEMENT ENTRE LES PARAGRAPHES DE 18 PT (0,25 PO, 0,63 CM) AVANT ET 6 PT (0,08 PO, 0,21 CM) APRÈS iv](#_Toc436984868)

[ABSTRACT - STYLE “TITRE 1” v](#_Toc436984869)

[TRADUCTION 1](#_Toc436984870)

[DÉDICACES 1](#_Toc436984871)

[REMARQUES SUR L'ACCESSIBILITÉ DES SITES WEB 1](#_Toc436984872)

[RÉFÉRENCES CITÉES 1](#_Toc436984873)

[ANNEXES 1](#_Toc436984874)

[RÈGLES DE PRÉSENTATION (STYLES ET MISE EN FORME) 2](#_Toc436984875)

[TITRE 1 : ARIAL, TAILLE 12, GRAS, CENTRÉ, MAJUSCULES, ESPACEMENT ENTRE LES PARAGRAPHES DE 18 PT (0,25 PO, 0,63 CM) AVANT ET 6 PT (0,08 PO, 0,21 CM) APRÈS 2](#_Toc436984876)

[TITRE 2 : ARIAL, TAILLE 12, GRAS, ALIGNEMENT À GAUCHE, MAJUSCULES, ESPACEMENT ENTRE LES PARAGRAPHES DE 12 PT (0,17 PO, 0,42 CM) AVANT ET 6 PT (0,08 PO, 0,21 CM) APRÈS 2](#_Toc436984877)

[Titre 3 : Arial, taille 12, gras, alignement à gauche, espacement entre les paragraphes de 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après 2](#_Toc436984878)

# RÉSUMÉ - STYLE « TITRE 1 » : ARIAL, TAILLE 12, GRAS, CENTRÉ, MAJUSCULES, ESPACEMENT ENTRE LES PARAGRAPHES DE 18 PT (0,25 PO, 0,63 CM) AVANT ET 6 PT (0,08 PO, 0,21 CM) APRÈS

OBLIGATOIRE

Le résumé et l'*abstract* sont obligatoires. Cette section sera affichée sur le site du SCCS en format HTML, suivie du lien vers la version complète de la publication en format PDF.

Prière de [contacter votre coordonnateur du CAS](http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/contact-contactez-fra.htm) pour la traduction du résumé ou de l'*abstract*.

**Le Résumé de doit pas être plus long qu’une demi page (environ 400 mots).**

Titre traduit - Style « Titre traduit » : Arial 12, gras, centré, espacement entre les paragraphes de 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après

REMARQUE : Inclure le titre traduit seulement si le document ne sera pas entièrement traduit.

# ABSTRACT - STYLE “TITRE 1”

The Abstract and *Résumé* are mandatory. This section will be posted in HTML format on the CSAS website followed by the link to the full PDF version of the publication.

Please [contact your CSA Coordinator](http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/contact-contactez-eng.htm) for the translation of the Abstract/*Résumé*.

**The Abstract must not be more than ½ a page (roughly 400 words).**

# TRADUCTION

Les documents de recherche sont habituellement publiés dans la langue dans laquelle ils sont présentés. Par contre, pour les documents de recherche bilingues, veuillez communiquer avec votre coordonnateur du SCCS afin de prendre les mesures nécessaires pour la traduction et la mise en page. Veuillez consulter la [*Politique du Secrétariat canadien de consultation scientifique (SCCS) sur la traduction des documents*](http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/process-processus/Translation-Traduction-fra.html)sur le site Web du SCCS.

# DÉDICACES

Les hommages peuvent être inclus à la page iii. Exemple: [Document de recherche 2013/042](http://www.dfo-mpo.gc.ca/Csas-sccs/publications/resdocs-docrech/2013/2013_042-fra.html).

# REMARQUES SUR L'ACCESSIBILITÉ DES SITES WEB

Les nouveaux documents publiés sur le site Web du SCCS doivent être conformes aux normes d'accessibilité des sites Web. (Veuillez consulter la [Norme sur l'accessibilité des sites Web du Secrétariat du Conseil du Trésor](http://www.tbs-sct.gc.ca/ws-nw/wa-aw/index-fra.asp) pour obtenir plus de détails).

**Veuillez aussi consulter la liste de vérification dans la** [**Trousse des publications du SCCS**](http://intra.dfo-mpo.gc.ca/home_e.htm/GuidePol/Templates-Gabarits/Templates-Gabarits-fra.html) **sur le site Intranet du SCCS.**

# RÉFÉRENCES CITÉES

Les références doivent se conformer au [*Guide pour la préparation des rapports de Pêches et Océans Canada*](http://www.dfo-mpo.gc.ca/Library/333126.pdf).

Les références listées dans cette section doivent être disponibles au public dès la publication du document sur le site Web. La seule exception s'applique aux livres et articles qui ont été acceptés pour publication (à l'étape de la mise en page ou en l'existence d'une lettre d'autorisation). Ces publications peuvent faire partie de la liste des références, suivies par la mention « sous presse ». Toutes les autres références doivent être insérées dans le texte en tant que données non publiées (ou manuscrit non publié) plutôt que dans la liste de références.

Citation : Arial, taille 11, alignement à gauche, disposition en retrait négatif de 1 cm (28,35 pt); espacement jugé souhaitable entre les paragraphes : 6 pt après.

# ANNEXES

Toutes les annexes doivent être formatées en utilisant les styles appropriées, et les tableaux et les figures doivent aussi inclure des légendes.

# RÈGLES DE PRÉSENTATION (STYLES ET MISE EN FORME)

# TITRE 1 : ARIAL, TAILLE 12, GRAS, CENTRÉ, MAJUSCULES, ESPACEMENT ENTRE LES PARAGRAPHES DE 18 PT (0,25 PO, 0,63 CM) AVANT ET 6 PT (0,08 PO, 0,21 CM) APRÈS

## TITRE 2 : ARIAL, TAILLE 12, GRAS, ALIGNEMENT À GAUCHE, MAJUSCULES, ESPACEMENT ENTRE LES PARAGRAPHES DE 12 PT (0,17 PO, 0,42 CM) AVANT ET 6 PT (0,08 PO, 0,21 CM) APRÈS

### Titre 3 : Arial, taille 12, gras, alignement à gauche, espacement entre les paragraphes de 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après

#### Titre 4 : Arial, taille 11, gras, alignement à gauche, retrait gauche de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et après

Corps de texte : Arial, taille 11, alignement à gauche, espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et après

* Liste à puces : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait de 1re ligne de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après
* Liste à puces 2 : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait gauche de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), retrait de 1re ligne de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après

Exemples des listes à numéros :

1. Liste à numéros : Arial, taille 11, alignement à gauche, style de numérotation: 1, 2, 3, retrait de 1re ligne 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après
2. Liste à numéros
3. Liste à numéros 2 : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait gauche de 18 pt (0,25 po; 0,63 cm), retrait de 1re ligne 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), style de numérotation : a, b, c, espacement entre les paragraphes de 0 pt avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après
4. Liste à numéros 2

Légende : Tableau : Arial, taille 10, italique, alignement à gauche, espacement entre les paragraphes de 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) avant et 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) après, paragraphes solidaires, lignes solidaires. La légende d'un tableau est placée au-dessus de celui-ci.

Légende : Figure : Arial, taille 10, italique, alignement à gauche, espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et 12 pt (0,17 po, 0,42 cm) après, lignes solidaires. La légende d'une figure est placée en dessous de celle-ci.

citation : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait de 1re ligne de 18 pt (0,25 po, 0,63 cm), espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et après, lignes solidaires.

Blockquote : Arial, taille 11, alignement à gauche, retrait gauche de 36 pt (0,5 po, 1,27 cm), espacement entre les paragraphes de 6 pt (0,08 po, 0,21 cm) avant et après